

First Session, Forty-fourth Parliament,  
70-71 Elizabeth II, 2021-2022

Première session, quarante-quatrième législature,  
70-71 Elizabeth II, 2021-2022

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

## BILL C-251

## PROJET DE LOI C-251

An Act respecting the development of a  
federal framework on the conservation of  
fish stocks and management of pinnipeds

Loi concernant l'élaboration d'un cadre  
fédéral sur la conservation des stocks de  
poissons et la gestion des pinnipèdes

---

FIRST READING, FEBRUARY 9, 2022

---

---

PREMIÈRE LECTURE LE 9 FÉVRIER 2022

---

MR. SMALL

M. SMALL

---

## **SUMMARY**

This enactment requires the Minister of Fisheries and Oceans to develop a federal framework on the conservation of fish stocks and management of pinnipeds.

## **SOMMAIRE**

Le texte prévoit l'obligation pour le ministre des Pêches et des Océans d'élaborer un cadre fédéral visant la conservation des stocks de poissons et la gestion des pinnipèdes.

## BILL C-251

An Act respecting the development of a federal framework on the conservation of fish stocks and management of pinnipeds

### Preamble

Whereas pinnipeds, such as seals, sea lions and walrus, are natural predators of fish, molluscs and crustaceans;

Whereas large populations of pinnipeds are responsible for significant fish, mollusc and crustacean mortalities, damage to fishing equipment and harm to marine ecosystems;

And whereas it is vital to protect marine species and their environment by controlling and reducing pinniped predation;

Now, therefore, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

## Short Title

### Short title

1 This Act may be cited as the *Conservation of Fish Stocks and Management of Pinnipeds Act*.

## Interpretation

### Definitions

2 The following definitions apply in this Act.

**Indigenous governing body** means a council, government or other entity that is authorized to act on behalf of an Indigenous group, community or people that holds rights recognized and affirmed by section 35 of the *Constitution Act, 1982*. (*corps dirigeant autochtone*)

## PROJET DE LOI C-251

Loi concernant l'élaboration d'un cadre fédéral sur la conservation des stocks de poissons et la gestion des pinnipèdes

### Préambule

Attendu :

que les pinnipèdes, comme les phoques, otaries et morses, sont des prédateurs naturels des poissons, des mollusques et des crustacés;

que les vastes populations de pinnipèdes sont responsables de la mort d'un grand nombre de poissons, de mollusques et de crustacés et causent des dommages importants aux équipements de pêche et aux écosystèmes marins;

qu'il est essentiel de protéger les espèces marines et leur environnement en contrôlant et en réduisant la prédation par les pinnipèdes,

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

## Titre abrégé

### Titre abrégé

1 *Loi sur la conservation des stocks de poissons et la gestion des pinnipèdes*.

## Définitions

### Définitions

2 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

**corps dirigeant autochtone** Conseil, gouvernement ou autre entité autorisé à agir pour le compte d'un groupe, d'une collectivité ou d'un peuple autochtones titulaires de droits reconnus et confirmés par l'article 35 de la *Loi constitutionnelle de 1982*. (*Indigenous governing body*)

**Minister** means the Minister of Fisheries and Oceans.  
(*ministre*)

**ministre** Le ministre des Pêches et des Océans. (*Minister*)

## Federal Framework

### Development

**3 (1)** The Minister must, in consultation with representatives of the provincial governments responsible for fisheries, the environment and trade, with Indigenous governing bodies and with other relevant stakeholders, develop a federal framework on the conservation of fish stocks and management of pinnipeds.

## Cadre fédéral

### Élaboration

**3 (1)** Le ministre, en consultation avec les représentants des gouvernements provinciaux responsables des pêches, de l'environnement et du commerce, les corps dirigeants autochtones ainsi que d'autres intervenants concernés, élabore un cadre fédéral sur la conservation des stocks de poissons et la gestion des pinnipèdes.

### Content

**(2)** The framework must include measures to

**(a)** promote the conservation and protection of marine ecosystems by addressing the harms caused by pinniped overpopulation;

**(b)** provide for yearly pinniped censuses to be conducted;

**(c)** regulate the management and control of pinniped populations to establish acceptable levels for pinniped species, determined based on historic levels and the levels of similar species where fish, mollusc and crustacean biomasses are consistently maintained at commercially viable levels in other countries in the northern hemisphere;

**(d)** encourage the use of anti-predator mechanisms around fishing facilities or infrastructure, and spawning areas;

**(e)** promote year-round control of pinnipeds in order to manage their numbers and mitigate the detrimental effect these marine mammals are having on the environment when acceptable pinniped population levels are exceeded;

**(f)** address trade barriers on seal products to promote the sale and trade of various seal products by local businesses; and

**(g)** establish programs and projects, mainly in rural areas, coastal communities and Indigenous communities, to promote the making and selling of pinniped products.

### Contenu

**(2)** Le cadre prévoit des mesures visant à :

**a)** favoriser la conservation et la protection des écosystèmes marins en remédiant aux dommages causés par la surpopulation de pinnipèdes;

**b)** assurer la réalisation chaque année d'un recensement des pinnipèdes;

**c)** régir la gestion et le contrôle des populations de pinnipèdes dans le but d'en fixer les niveaux acceptables selon les espèces, en fonction des niveaux historiques et des niveaux d'espèces semblables dans d'autres pays de l'hémisphère Nord où la biomasse des poissons, des mollusques et des crustacés est constamment maintenue à des niveaux commercialement viables;

**d)** encourager l'utilisation de mécanismes antiprédateurs autour des installations ou des infrastructures de pêche et des aires de frai;

**e)** favoriser le contrôle des pinnipèdes à longueur d'année afin de gérer leur nombre et d'atténuer l'effet néfaste de ces mammifères marins sur l'environnement lorsque leurs populations dépassent les niveaux acceptables;

**f)** éliminer les obstacles au commerce des produits du phoque afin de favoriser la vente et le commerce de divers produits du phoque par les entreprises locales;

**g)** créer des programmes et des projets, principalement dans les régions rurales, les collectivités côtières et les collectivités autochtones, destinés à promouvoir la fabrication et la vente de produits de pinnipèdes.

## Reports to Parliament

### Tabling of framework

**4 (1)** Within one year after the day on which this Act comes into force, the Minister must prepare a report setting out the federal framework and cause the report to be tabled in each House of Parliament on any of the first 15 days on which that House is sitting after the report is completed. 5

### Publication

**(2)** The Minister must publish the report on the website of the Department of Fisheries and Oceans within 10 days after the report has been tabled in both Houses of Parliament. 10

### Annual Report

**5 (1)** Within one year after the report referred to in section 4 has been tabled in both Houses of Parliament, and every year after that, the Minister must prepare a report on the effectiveness of the federal framework, setting out the Minister's conclusions and recommendations, and cause the report to be tabled in each House of Parliament on any of the first 15 days on which that House is sitting after it is completed. 15

### Publication

**(2)** The Minister must publish the report on the website of the Department of Fisheries and Oceans within 10 days after the report has been tabled in both Houses of Parliament. 20

## Rapports au Parlement

### Dépôt du cadre

**4 (1)** Dans l'année suivant la date d'entrée en vigueur de la présente loi, le ministre établit un rapport énonçant le cadre fédéral et le fait déposer devant chaque chambre du Parlement dans les quinze premiers jours de séance de celle-ci suivant son achèvement. 5

### Publication

**(2)** Le ministre publie le rapport sur le site Web du ministère des Pêches et des Océans dans les dix jours suivant son dépôt devant chaque chambre du Parlement.

### Rapport annuel

**5 (1)** Dans l'année suivant le dépôt du rapport visé à l'article 4 devant les deux chambres du Parlement, et chaque année par la suite, le ministre établit un rapport sur l'efficacité du cadre fédéral, qui comporte ses conclusions et recommandations, et le fait déposer devant chaque chambre du Parlement dans les quinze premiers jours de séance de celle-ci suivant son achèvement. 10 15

### Publication

**(2)** Le ministre publie le rapport sur le site Web du ministère des Pêches et des Océans dans les dix jours suivant son dépôt devant chaque chambre du Parlement.